

medion

Instrukcja obsługi
Instrukcja obsługi
Przekazywanie

Instrukcja obsługi
Instrukcja użytkowania
Instrukcja obsługi



PLL CD USB Boombox z Bluetooth® Boombox
PLL CD USB avec Bluetooth® PLL CD USB
Boombox z Bluetooth® PLL CD USB Boombox z
Bluetooth® Przenośny stereofoniczny PLL z CD
USB i Bluetooth® PLL CD USB boombox z
Bluetooth®

MEDION LIFE E65010 (MD 43429)

Spis treści

1.	Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi.....	5
1.1.	Legenda symboli.....	5
2.	Przeznaczenie	6
3.	Informacje o zgodności z normami UE.....	7
4.	Instrukcje bezpieczeństwa	7
4.1.	Ograniczona grupa osób.....	7
4.2.	Bezpieczeństwo operacyjne	8
4.3.	Miejsce instalacji	8
4.4.	Zasilanie	9
4.5.	Odtwarzacz CD	9
4.6.	Baterie	10
5.	Zakres dostawy	11
6.	Przegląd urządzenia	12
6.1.	Górna strona.....	12
6.2.	Strona główna.....	13
6.3.	Pilot zdalnego sterowania	14
7.	Przygotowanie.....	15
7.1.	Przygotowanie kieszeni na płyty CD	15
7.2.	Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania.....	15
7.3.	Praca na bateriach – wkładanie baterii do jednostki głównej.....	15
7.4.	Praca sieciowa - Podłączanie zasilania	16
8.	Podłącz słuchawki.....	16
9.	Sterowanie za pomocą urządzenia lub pilota	16
10.	Włączanie / Tryb czuwania.....	17
	Ustaw zegar na 11:00	17
12.	Podświetlenie wyświetlacza	17
13.	Funkcje dźwiękowe	17
13.1.	Głośność / Wyciszenie	17
13.2.	Funkcja korektora / basu	18
14.	Radio.....	18
14.1.	Strojenie kanału.....	18
14.2.	Automatyczne zapisywanie kanałów	18
14.3.	Ręczne zapisywanie kanałów.....	18
14.4.	Dostęp do kanału	19
14.5.	Odbiór stereo/mono	19
15.	Odtwarzanie płyt CD i urządzeń pamięci masowej USB	19
15.1.	Włóż płytę	19
15.2.	Włóż dysk flash USB.....	19
15.3.	Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania	20

15.4. Wybór tytułu, przewijanie do przodu/do tyłu.....	20
15.5. Wybór folderu.....	20
15.6. Programowanie kolejności odtwarzania	20
15.7. Funkcje powtarzania/Odtwarzanie losowe.....	21
16. Obsługa kasyty	21
16.1. Włóż kasetę.....	21
16.2. Odtwarzanie, zatrzymywanie, pauza kasyty.....	21
16.3. Szybkie przewijanie do przodu i do tyłu	21
17. Tryb Bluetooth.....	22
18. Podłączanie zewnętrznego urządzenia odtwarzającego.....	23
19. Timer snu	23
20. Czyszczenie	23
21. Przechowywanie, gdy nie jest używane	23
22. Naprawa	24
23. W przypadku wystąpienia problemów	24
24. Utylizacja.....	25
25. Dane techniczne.....	27
26. Informacje o usłudze	29
27. Dane kontaktowe.....	30

1. Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że będzie on dla Państwa przyjemnością.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oraz całą instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w zasięgu ręki. Jeśli sprzedajesz lub oddajesz urządzenie, pamiętaj o przekazaniu również tej instrukcji, ponieważ jest ona nieodłączną częścią produktu.

1.1. Legenda symboli

Jeżeli fragment tekstu oznaczony jest jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, oznacza to, że opisane w tekście niebezpieczeństwo należy ominąć, aby zapobiec opisanym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: Bezpośrednie zagrożenie życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Potencjalne zagrożenie życia i/lub poważne, nieodwracalne obrażenia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo związane z dużą głośnością!



Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia!

•

Punkt wypunktowany / Informacje o zdarzeniach w trakcie eksploatacji

-

Instrukcje dotyczące działań, które należy wykonać

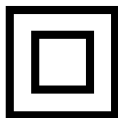


Symbol prądu stałego



Symbol prądu przemiennego

Klasa ochrony II



Urządzenia elektryczne klasy II to urządzenia elektryczne posiadające podwójną i/lub wzmocnioną izolację na całej długości i nieposiadające przyłącza dla przewodu ochronnego. Obudowa izolowanego urządzenia elektrycznego klasy II może częściowo lub całkowicie stanowić dodatkową lub wzmocnioną izolację.



Certyfikowane bezpieczeństwo

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymogi Ustawy o bezpieczeństwie produktów.

2. Przeznaczenie

To urządzenie elektroniki użytkowej. Służy do odtwarzania nośników audio (płyt CD, odtwarzaczy MP3, urządzeń USB, kaset) oraz do odbioru radia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywane w celach przemysłowych/komercyjnych.

Podany zasięg odbioru odzwierciedla możliwości techniczne urządzenia. Informacje otrzymane poza tym zasięgiem nie mogą być wykorzystywane ani rozpowszechniane. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. Należy pamiętać, że odpowiedzialność zostaje wyłączona w przypadku niewłaściwego użycia:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj akcesoriów, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.
- Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

3. Informacje o zgodności z normami UE

Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu MD 43429 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE (dyrektywa w sprawie emisji referencyjnych), dyrektywą 2009/125/WE (dyrektywa w sprawie ekoprojektu) oraz dyrektywą 2011/65/UE (dyrektywa RoHS). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: www.medion.com/conformity.

4. Instrukcje bezpieczeństwa

4.1. Ograniczona grupa osób

Ryzyko odniesienia obrażeń przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze z ograniczeniami sprawności fizycznej i umysłowej) lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

- Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia muszą trzymać się z dala od urządzenia i kabla przyłączeniowego.

4.2. Bezpieczeństwo operacyjne

- Przed użyciem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie wolno używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia lub zasilacza.
- W przypadku uszkodzenia obudowy lub przewodu połączeniowego zasilacza należy go wyrzucić i zastąpić nowym zasilaczem tego samego typu.

4.3. Miejsce instalacji

- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Chronić urządzenie przed wstrząsami i wibracjami.
- Urządzenie i zasilacz mogą być użytkowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych i w warunkach środowiskowych określonych w danych technicznych.
- Po przetransportowaniu urządzenia należy odczekać, aż osiągnie ono temperaturę otoczenia, przed jego włączeniem. Zapobiega to kondensacji, która może prowadzić do gromadzenia się wilgoci wewnątrz urządzenia i w efekcie do zwarcia elektrycznego.

Upewnij się, że:

- otwory wentylacyjne nie były zasłonięte (np. czasopismami, obrusami), aby zapewnić odpowiednią wentylację w każdej chwili;
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (takich jak grzejniki, światło słoneczne);
- Nie umieszczaj żadnego otwartego ognia (np. palących się świec) w pobliżu lub na urządzeniu;
- Unikaj kontaktu z wilgocią, kapiącą lub rozpryskującą się wodą. Nie stawiaj na urządzeniu ani obok niego żadnych przedmiotów wypełnionych płynem, takich jak wazony.
- urządzenie nie znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie pól magnetycznych (np. telewizorów lub głośników).

4.4. Zasilanie

- Urządzenie klasy II należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego i pobliskiego gniazdka uziemionego o napięciu 220–240 V~, 50/60 Hz lub włożyć 6 baterii 1,5 V, rozmiar R14/LR14/C, do komory baterii.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięcia. Przewód zasilający nie może być ściśnięty, zgnieciony ani przeciągnięty po gorących powierzchniach.
- Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na kablu, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
- W nagłych wypadkach, na przykład w przypadku pojawienia się dymu lub nietypowych dźwięków, należy odłączyć zasilacz i/lub baterie od urządzenia.
- Wtyczka zasilania musi być łatwo dostępna w nagłych wypadkach. Dlatego upewnij się, że gniazdko elektryczne jest zawsze w zasięgu ręki.
- Nawet po wyłączeniu urządzenie pobiera niewielką ilość energii. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy odłączyć wtyczkę zasilania od sieci i/lub wyjąć baterie z komory baterii.
- Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnij za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nigdy nie odłączaj przewodu zasilającego mokrymi rękami. Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza.

4.5. Odtwarzacz CD

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

Odtwarzacz CD jest produktem laserowym klasy 1. Urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa, który zapobiega emisji niebezpiecznych wiązek laserowych podczas normalnego użytkowania. Aby uniknąć obrażeń oczu, nigdy nie należy manipulować ani uszkadzać systemu bezpieczeństwa urządzenia.

4.6. Baterie

Urządzenie i pilot zdalnego sterowania są zasilane bateryjnie.

Prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją:

- Trzymaj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Nie połykaj baterii, ponieważ mogą spowodować oparzenia chemiczne. Baterie to nie zabawki!
- Unikać kontaktu z kwasem akumulatorowym. W przypadku kontaktu ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi, przemyć skażone miejsca dużą ilością czystej wody i natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo oparzeń chemicznych!

Dołączony pilot zdalnego sterowania zawiera baterię guzikową. Połknięcie tej baterii może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu 2 godzin, co może prowadzić do śmierci.

-Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub dostały się do jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zwróć się o pomoc lekarską.

- Nie należy używać urządzenia ani pilota, jeśli komory baterii nie zamykają się szczelnie. Urządzenie i pilota należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed włożeniem baterii sprawdź, czy styki w urządzeniu, pilocie i bateriach są czyste, a w razie potrzeby wyczyść je.
- Zawsze wkładaj wyłącznie nowe baterie tego samego typu. Nigdy nie używaj starych i nowych baterii jednocześnie.
- Nieprawidłowa wymiana baterii może spowodować wybuch! Baterie należy wymieniać wyłącznie na baterie tego samego typu lub równoważne.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Nigdy nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła (np. światła słonecznego)

światło, ogień itp.).

- Przechowuj baterie w chłodnym i suchym miejscu. Bezpośrednie, silne ciepło może uszkodzić baterie. Dlatego nie wystawiaj urządzenia na działanie silnych źródeł ciepła.
- Nie należy zwierać biegunów baterii.
- Nie wrzucaj baterii do ognia.
- Natychmiast wyjmij cieknące baterie z urządzenia. Przed włożeniem nowych baterii wyczyść styki. Kwas akumulatorowy może spowodować oparzenia!
- Wyjmij wszystkie rozładowane baterie z urządzenia. Rozładowane baterie są bardziej narażone na wyciek.
- Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

5. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

-Przechowywać folię opakowaniową w miejscu niedostępnym dla dzieci.

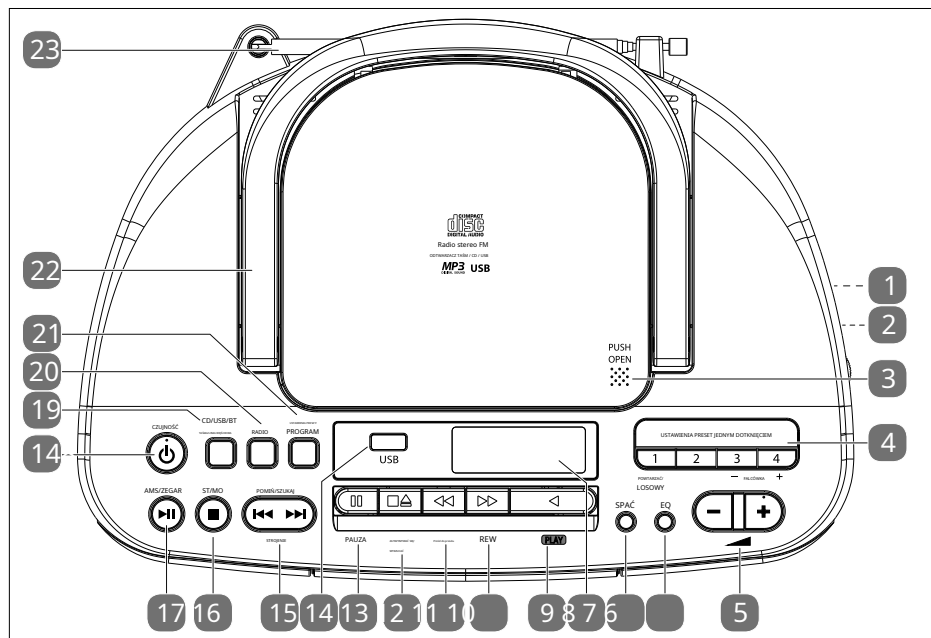
- Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszelkie elementy opakowania.
- Sprawdź, czy przesyłka jest kompletna. Jeśli okaże się, że przesyłka jest niekompletna, poinformuj nas o tym w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Pakiet, który zakupiłeś zawiera:

- Odtwarzacz CD/MP3/kasetowy
- 1 pilot zdalnego sterowania z baterią guzikową 3 V CR 2025
- Zasilacz
- Dokumentacja

6. Przegląd urządzenia

6.1. Górna strona



1. **BIELIZNA**–Gniazdo przyłączeniowe dla zewnętrznego urządzenia audio (po prawej stronie)
2. **SŁUCHAWKI** 🎧 – Gniazdo słuchawkowe (po prawej stronie)
3. **NACIŚNIJ OTWÓRZ**–Otwieracz do płyt CD
4. **ONETOUCHPRESET** - - -Bezpośredni wybór zapisanych stacji radiowych 1-4
POWTARZAJ / LOSOWO–Tryb powtarzania/odtwarzanie losowe
FOLDER - / +-W trybie USB/MP3-CD przejdź wstecz/następnie do następnego folderu plików
5. - ▲ + - Regulacja głośności
6. **EQ**–Wybierz tryb korektora, włącz/wyłącz bas
7. **SPAĆ**–Wejdź w tryb uśpienia
8. Wyświetlacz
9. **GRĄĆ**– Rozpocznij odtwarzanie kasyety
10. **REW**– Przewijanie do przodu (kaseeta)
11. **F . F WD**– Przewijanie do przodu (kaseeta)
12. **STOP / WYSUŃ** -Zatrzymaj odtwarzanie kasyety / Wysuń kasetę
13. **UŻYCIE PA**– Wstrzymaj odtwarzanie kasyety
14. **USB**–Złącze urządzenia pamięci masowej USB
15. **POMIŃ / SZUKAJ** - / --Poprzedni/Następny tytuł Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu

STROJENIE–Wyszukiwanie częstotliwości radiowych/stacji do tyłu/do przodu


16. -- Zatrzymaj odtwarzanie

ST / MO–Przełączanie między trybem stereo/mono w trybie radia

17. --- Rozpocznij/wstrzymaj odtwarzanie

AMS–Automatyczne zapisywanie stacji

radiowych **ZEGAR**–Ustaw czas

18.  Włącz urządzenie / przełącz je w tryb czuwania

19.**CD / USB / BT / TAPE / LINEIN**–Wybierz tryb odtwarzania

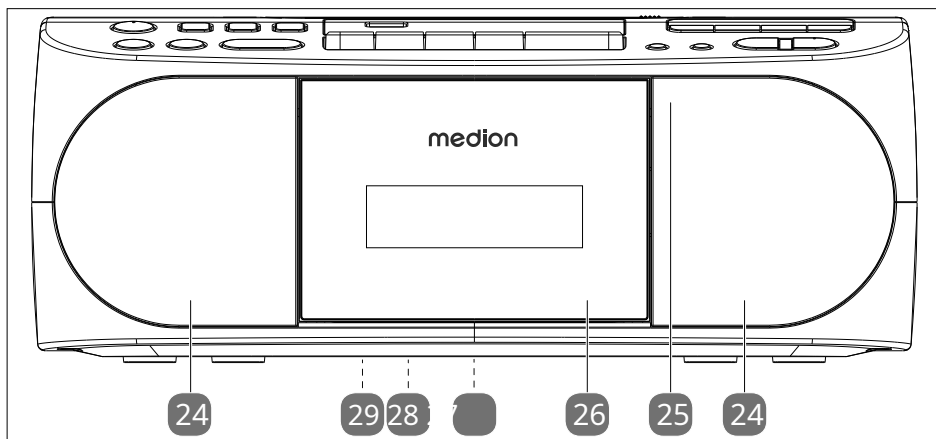
20.**RADIO**–Obsługa radia

21.**USTAWIENIA PRESET / PROGRAM**–Przycisk stacji radiowej/funkcja programu

22. Uchwyt do przenoszenia

23. Antena FM

6.2. Przód



24. Mówca

25. Lokalizacja odbiornika podczerwieni

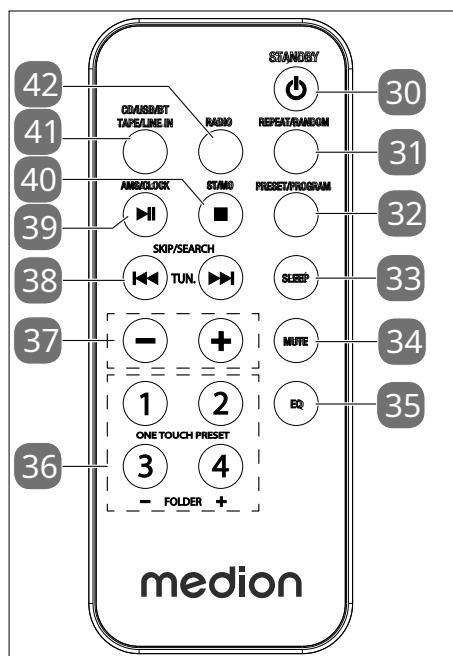
26. Kieszonka na kasetę

27. Złącze zasilania (z tyłu urządzenia)

28. Tabliczka znamionowa (na spodzie urządzenia)

29. Komora baterii (na spodzie urządzenia)

6.3. Pilot zdalnego sterowania



30. **STAĆ BEZCZYNNIE** – Włącz urządzenie / przełącz je w tryb czuwania
31. **POWTARZAJ / LOSOWO** – Tryb powtarzania/odtwarzanie losowe
32. **USTAWIENIA PRESET / PROGRAM** – Przycisk stacji radiowej/funkcja programu
33. **SPAĆ** – Wejść w tryb uśpienia
34. **NIEMY** – Niemy
35. **EQ** – Wybierz tryb korektora, włącz/wyłącz bas
36. **ONETOUCHPRESET** - - - Bezpośredni wybór zapisanych stacji radiowych 1-4 **FOLDER** - / + - W trybie USB/MP3-CD przejdź wstecz/następnie do następnego folderu plików
37. **- ▲ +** – Zmniejsz/zwiększ głośność
38. **POMIŃ / SZUKAJ** - / - -- Poprzedni/Następny tytuł Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu
STROJENIE – Wyszukiwanie częstotliwości radiowych/stacji do tyłu/do przodu
39. --- Rozpocznij/wstrzymaj odtwarzanie
AMS – Automatyczne zapisywanie stacji radiowych **ZEGAR** – Ustaw czas
40. -- Zatrzymaj odtwarzanie
ST / MO – Przełączanie między stereo/mono
41. **CD / USB / BT / TAPE / LINEIN** – Wybierz tryb odtwarzania
42. **RADIO** – Obsługa radia

7. Przygotowanie



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii.

- Nie wrzucaj baterii do otwartego ognia.
- Wymianę można wykonać wyłącznie na taki sam typ lub typ równoważny zalecany przez producenta.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami producenta.

7.1. Przygotuj kieszeń na płytę CD

- Naciskać **NACIŚNIJ OTWÓRZ** Naciśnij zakładkę na pokrywie komory na płyty CD, aby ją otworzyć. Wyjmij karton z komory na płyty CD.
- Zamknij komorę na płyty CD, delikatnie naciskając jej pokrywę.

7.2. Wymiana baterii w pilocie

W momencie dostawy bateria jest już zamontowana w pilocie. Aby ją aktywować, należy wyciągnąć pasek izolacyjny znajdujący się na spodzie pilota.

Do zdalnego sterowania potrzebna jest bateria guzikowa CR2025 3V.


- Naciśnij mechanizm blokujący i wyciągnij komorę baterii. Wyjmij pustą baterię.
- Włóż nową baterię do komory biegunem dodatnim do góry. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość.
- Wsuń komorę baterii z powrotem, aż zatrzaśnie się na miejscu.

7.3. Praca na bateriach – wkładanie baterii do jednostki głównej

- Komora baterii znajduje się na spodzie urządzenia.
- Zwolnij oba zatrzaski i zdejmij pokrywę komory baterii.
- Włóż sześć baterii 1,5 V, rozmiar R14/LR14/C (brak w zestawie). Zapoznaj się ze schematem wewnątrz komory baterii!
- Załóż pokrywę komory baterii. Zatrzaski muszą być szczelnie zamknięte.


Jeśli nie jest podłączone żadne zasilanie **ACIN** Po podłączeniu urządzenie jest zasilane bateriami. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.

7.4. Praca sieciowa - Podłączanie zasilania

- Podłącz dołączony zasilacz do gniazdka.-V z tyłu urządzenia. 
- Podłącz zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego 220-240V ~ 50/60Hz.

Jeżeli jednocześnie zostaną włożone baterie, zasilanie będzie pochodzić z sieci.

8. Podłącz słuchawki

Po prawej stronie urządzenia znajduje się gniazdo słuchawkowe 3,5 mm. 

- Podłącz słuchawki z wtyczką 3,5 mm do gniazda słuchawkowego.

Jeśli podłączone są słuchawki, głośniki są wyciszone. Regulacja głośności w słuchawkach pozostaje dostępna.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko uszkodzenia słuchu!

Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom lub utracie słuchu, należy unikać słuchania muzyki przy dużej głośności przez dłuższy czas.

-Przed rozpoczęciem odtwarzania ustaw głośność na najniższy poziom.



-Rozpocznij odtwarzanie i zwiększ głośność do poziomu, który Ci odpowiada.

9. Sterowanie za pomocą urządzenia lub pilota

Przyciski na urządzeniu umożliwiają korzystanie z jego podstawowych funkcji. Pilot zdalnego sterowania oferuje dodatkowe opcje wykraczające poza te podstawowe funkcje, pozwalając w pełni wykorzystać możliwości urządzenia.

W niniejszym przewodniku mowa jest o przyciskach na pilocie. Jeśli chodzi o przyciski na samym urządzeniu, zostanie to wyraźnie zaznaczone.

10. Włączanie/tryb gotowości

- Naciskać , aby włączyć urządzenie. Wyświetlacz się zaświeci.
- Naciśnij przycisk  ponownie, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości Włącz. Wyświetli się godzina.


Jeżeli w ciągu 15 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

11 rano

- Przełącz urządzenie w tryb czuwania i przytrzymaj przycisk **ZEGAR** Naciśnij i przytrzymaj, aż wyświetlacz godzin zacznie migać.
- Ustaw godziny za pomocą klawiszy - lub -.
- Potwierdź klawiszem **.ZEGAR.**
- Wyświetlacz minut miga. Ustaw minuty przyciskami - lub -. Potwierdź przyciskiem **.ZEGAR.**


Czas jest wyświetlany w trybie czuwania.

12. Oświetlenie wyświetlacza

W trybie czuwania podświetlenie wyświetlacza zostanie włączone na około 10 sekund po naciśnięciu dowolnego przycisku (oprócz ) na urządzeniu lub pilocie.

13. Funkcje dźwiękowe

13.1. Głośność / Wyciszenie

- Dostosuj głośność za pomocą przycisków **-/+** na pilocie lub za pomocą  **+** na urządzeniu.
- Naciskać **NIEMY** Naciśnij przycisk, aby wyciszyć dźwięk. **NIEMY** ponownie, aby wyciszyć dźwięk.

13.2. Funkcja korektora/basu

- Naciśnij przycisk **EQ** raz lub kilka razy, aby wybrać różne wzorce dźwięków Płaski (na wyświetlaczu: **UCIEC**), Głaz (**ROC**), Pop (**MUZYKA POP**), Klasyczny (**CLS**) i JAZZU (**JAZ**) do odzyskania.



Funkcja basów jest domyślnie włączona (wskaźnik korektora dźwięku miga po pierwszym włączeniu). Wskaźnik korektora dźwięku gaśnie po wyłączeniu funkcji basów i zmianie ustawienia korektora dźwięku. **UCIEC** zostaje wybrany.

- Przytrzymaj przycisk **EQ** Naciśnij, aby dezaktywować funkcję basu. Na wyświetlaczu pojawi się: **WYŁĄCZONY** wystawiany.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ponownie, aby aktywować funkcję basów. Na wyświetlaczu pojawi się... **BAS**.

14. Radio

- Naciśnij przycisk **RADIO**, aby przełączyć na tryb radiowy.

14.1. Ustawianie kanału

- Z tyłu urządzenia znajduje się antena teleskopowa. Rozłóż ją całkowicie i obróć lub przechyl, aby uzyskać optymalny odbiór.
- Naciśnij przyciski **STROJENIE** -- lub - krótko mówiąc, ustawić konkretną częstotliwość.
Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków, aby automatycznie wyszukać następny kanał.

14.2. Automatyczne zapisywanie kanałów

- Przytrzymaj przycisk **AMS** Naciśnij i przytrzymaj, aż skanowanie kanałów rozpocznie się automatycznie. Wszystkie znalezione kanały zostaną automatycznie zapisane w kolejności.
- Naciśnij przycisk **STROJENIE** -- lub -, aby zatrzymać automatyczne zapisywanie.

14.3. Ręczne zapisywanie kanałów

- Włącz stację radiową, którą chcesz zapisać.
- Przytrzymaj przycisk **USTAWIENIA PRESET / PROGRAM** Naciśnij i przytrzymaj, aż na wyświetlaczu pojawi się numer programu (np. **P--**) miga.
- Podczas migania wyświetlacza wybierz za pomocą przycisków **STROJENIE** -- lub - miejsce programu dla tego kanału.
- Naciśnij przycisk **USTAWIENIA PRESET / PROGRAM** Naciśnij ponownie, aby zapisać stację. Ustawiona częstotliwość zostanie ponownie wyświetlona.

14.4. Dostęp do kanału

- Naciśnij krótko **USTAWIENIA PRESET / PROGRAM**. Na wyświetlaczu pojawia się numer programu (np. **P--**).
- Z klawiszami **STROJENIE**-lub - przywołaj zapisane kanały.

alternatywnie:

- Dostęp do pierwszych czterech gniazd pamięci można uzyskać bezpośrednio, naciskając przyciski. **ONETOUCHPRESET** - - -mobilizować.

14.5. Odbiór stereo/mono

Odbiór stereo stacji w paśmie FM (UKW) sygnalizowany jest na wyświetlaczu symbolem **ST** wystawiany.

- Naciśnij przycisk **ST / MO**, do przełączania między odbiorem stereo i mono.

15. Odtwarzanie płyt CD i urządzeń pamięci masowej USB

- Naciśnij przycisk **CD / USB / BT / TAPE / LINEIN** wielokrotnie, aż do wyświetleniażądanego trybu pracy.
 - **plyta CD** Lub
 - **USB** jest wyświetlany.

15.1. Włóż płytę

Upewnij się, że nad urządzeniem jest około 15 cm wolnej przestrzeni, aby pokrywa kieszeni na płytę CD nie była zasłonięta po jej otwarciu.

- Naciskać **NACIŚNIJ OTWÓRZ** na pokrywie napędu CD, aby ją otworzyć. Na wyświetlaczu pojawi się **OTWARTE**.
- Włóż płytę CD.
- Zamknij tackę na płytę CD. Płyta CD jest odczytywana.
- Odtwarzanie pierwszego utworu rozpocznie się natychmiast. Jeśli nie zostanie włożona żadna płyta lub płyta będzie nieczytelna, pojawi się następujący komunikat: **BEZ CD** na wyświetlaczu.

15.2. Włóż dysk flash USB

- Włóż dysk flash USB do portu **USB**.
- Tytuły zostają odczytane, a odtwarzanie pierwszego tytułu rozpoczyna się natychmiast.



Port USB nie nadaje się do ładowania urządzeń USB.

15.3. Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk --, aby rozpocząć odtwarzanie. Aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ponownie:

15.4. Wybór tytułu, przewijanie do przodu/do tyłu

- Naciśnij przycisk -, aby powrócić do początku odtwarzanego utworu. Naciśnij przycisk ponownie, aby przejść do poprzedniego utworu. Naciśnij przycisk -, aby przejść bezpośrednio do następnego utworu.
- Przytrzymaj przycisk -, aby szybko przewinąć utwór do tyłu; naciśnij -, aby szybko przewinąć utwór do przodu.

15.5. Wybór folderu

Podczas odtwarzania plików MP3 można je zapisywać w różnych folderach, co ułatwia ich śledzenie.

- Aby zmienić folder na urządzeniu przechowującym pliki MP3, naciśnij przycisk. **FOLDER** -Lub+.

Podczas odtwarzania z urządzenia USB na ekranie naprzemiennie wyświetlają się numer folderu i numer bieżącego utworu.

15.6. Programowanie kolejności odtwarzania

Funkcja programowania pozwala wybrać konkretne tytuły do odtworzenia. Możesz określić kolejność odtwarzania rozdziałów. Wykonaj następujące kroki:

- Zatrzymaj odtwarzanie za pomocą -.
- Naciśnij przycisk **USTAWIENIA PRESET / PROGRAM**. Na wyświetlaczu pojawia się numer programu. **P--**
- Teraz wybierz tytuł używając -lub - (np. **T---**).
- Naciśnij przycisk **USTAWIENIA PRESET / PROGRAM** i zapisz inne tytuły w ten sam sposób.
- Rozpocznij zaplanowane odtwarzanie za pomocą --.
- Zaprogramowaną listę odtwarzania usuwa się poprzez dwukrotne naciśnięcie przycisku.

15.7. Funkcje powtarzania/odtworzenie losowe

- Naciśnij przycisk **POWTARZAJ / LOSOWO** Wielokrotnie przełączaj tryby powtarzania. Obsługiwanych jest kilka trybów:
 - Powtórz pojedynczy utwór (**POWTARZAĆ**(migający)
 - powtórz bieżący folder (**POWTARZAĆ** a numer bieżącego folderu miga, np. **F---**),
 - powtórz wszystkie tytuły (**POWTARZAĆ** **Kurwa/P---** (pojawiają się na wyświetlaczu).
 - Odtwarzanie losowe (**RND**(pojawia się na wyświetlaczu)
 - Odtwarzanie intro. Wszystkie utwory są odtwarzane przez 10 sekund. (Na wyświetlaczu na chwilę pojawia się...) **WSTĘP**).



Jeśli zaprogramowano sekwencję odtwarzania (patrz poprzedni rozdział), wskaźnik będzie migać po włączeniu funkcji powtarzania. **POWTARZAĆ** Nie. Wszystkie zaprogramowane utwory zostaną powtórzone.


16. Obsługa kasyty

- Naciśnij przycisk **CD / USB / BT / TAPE / LINEIN** powtarzane do momentu wyświetlenia **TAŚMA** pojawia się.

16.1. Włóż kasetę

- Naciśnij przycisk **STOP / WYSUŃ-**, aby otworzyć kieszeń kasyty.
- Umieść kasetę w prowadnicach komory, stroną z taśmą skierowaną do góry i stroną do odtwarzania skierowaną do przodu.
- Zamknij komorę.

16.2. Odtwarzanie, zatrzymywanie, pauza kasyty

- Naciśnij przycisk **GRAĆ** - aby odtworzyć kasetę. Odtwarzanie
- można zatrzymać przyciskiem **STOP / WYSUŃ-** . 
- Możesz zatrzymać bieżące odtwarzanie za pomocą przycisku **UŻYCIE PA-** Wstrzymaj. Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić odtwarzanie.

Odtwarzanie zostanie automatycznie zatrzymane po dotarciu taśmy do końca.

16.3. Szybkie przewijanie do przodu i do tyłu

- Naciśnij przyciski **F . F WD-LubREW-** szybkie przewijanie taśmy do przodu lub do tyłu.
- Naciskać **STOP / WYSUŃ-** , Aby zakończyć przewijanie do przodu, naciśnij przycisk ponownie, gdy taśma dotrze do końca lub początku.

Nie przełączaj się bezpośrednio z przewijania do przodu na odtwarzanie. Najpierw zatrzymaj odtwarzanie, aby chronić taśmę.

17. Tryb Bluetooth

Na tym boomboxie możesz odtwarzać utwory z urządzeń zewnętrznych (np. odtwarzaczy MP3 lub telefonów komórkowych z Bluetooth) za pomocą Bluetooth.

17.3.1. Pierwsze podłączenie urządzeń Bluetooth

- Naciśnij przycisk **CD / USB / BT / TAPE / LINEIN** powtarzane aż do **NIEBIESKI** pojawia się na wyświetlaczu.
- Aktywuj funkcję Bluetooth również na swoim urządzeniu zewnętrznym.
- Wyświetlacz zacznie migać. **NIEBIESKI** Boombox jest w trybie parowania.
- Wykonaj procedurę parowania na urządzeniu zewnętrznym. Instrukcje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia zewnętrznego. System audio nosi nazwę „MEDION MD 43429-BT”.
- Wyświetlacz **NIEBIESKI** komunikat jest wyświetlany na stałe. Parowanie zostało zakończone i urządzenie zewnętrzne może być używane z boomboxem.


17.3.2. Odłącz

- Jeśli chcesz zatrzymać transmisję Bluetooth, wyłącz Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym lub przesunij przełącznik trybu pracy w inne położenie, aby przejść do innego trybu.

Znane urządzenia zewnętrzne, które zostały wcześniej sparowane, połączą się automatycznie. Ponowne parowanie nie jest konieczne. Aby ponownie połączyć, aktywuj tryb Bluetooth na obu urządzeniach.

17.3.3. Kontrola

Odtwarzaniem utworów, głośnością i funkcjami specjalnymi można sterować zarówno z urządzenia zewnętrznego, jak i z boomboxa. Dostępne funkcje zależą od urządzenia zewnętrznego i używanego oprogramowania. Zazwyczaj poniższe przyciski na urządzeniu służą do sterowania przez Bluetooth:

	Zmniejsz/zwiększ głośność Upewnij się również, że głośność na urządzeniu zewnętrznym jest ustawiona na tyle wysoko, aby zagwarantować odpowiedni sygnał wejściowy.
--	Rozpocznij/wstrzymaj odtwarzanie
-Lub -	Poprzedni / Następny tytuł

18. Podłącz zewnętrzne urządzenie odtwarzające

Możesz się połączyć **BIELIZNA** Służy do podłączania zewnętrznego urządzenia odtwarzającego (np. odtwarzacza CD lub smartfona).

- Podłącz jeden koniec kabla z wtyczką 3,5 mm (nie jest dołączony do zestawu) do **BIELIZNA**-Złącze z tyłu odtwarzacza CD/MP3/kaset.
- Podłącz drugi koniec kabla do wyjścia słuchawkowego lub portu „Audio Out” zewnętrznego urządzenia odtwarzającego.
- Naciśnij przycisk na odtwarzaczu CD/MP3/kaset.
- Naciśnij przycisk **CD/USB/BT/TAPE/WEJŚCIE LINII** powtarzane na odtwarzaczu CD/MP3/kasetowym do momentu **LINIA** wyświetlane na ekranie.

Teraz można odtworzyć sygnał audio z urządzenia zewnętrznego.

19. Timer snu

Timer uśpienia automatycznie wyłącza urządzenie po upływie określonego czasu.

- Naciśnij przycisk **SPACŃ** jeden lub więcej razy, aby ustawić pożądany czas trwania w minutach.

Gdy wyłącznik czasowy jest aktywny, na wyświetlaczu pojawi się...**SPACŃ** wystawiany

- Aby wyłączyć timer uśpienia, naciśnij **SPACŃ** powtarzane do momentu wyświetlenia **WYŁĄCZONY** jest wyświetlany.

20. Czyszczenie

Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.

Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, miękkiej ściereczki. Nie należy używać rozpuszczalników chemicznych ani środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię i/lub oznaczenia na urządzeniu.



Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Soczewki urządzenia laserowego nie wolno dotykać ani czyścić.

21. Przechowywanie, gdy nie jest używane

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (np. podczas urlopu) lub burzy z ryzykiem wyładowań atmosferycznych, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego. Należy również wyjąć baterie z urządzenia i pilota.
- Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed kurzem i gwałtownymi wahaniami temperatury.

22. Naprawa

Skontaktuj się z obsługą klienta, jeśli:

- zasilacz jest spalony lub uszkodzony
- Do urządzenia dostała się ciecz
- urządzenie nie działa prawidłowo
- urządzenie upadło lub jego obudowa uległa uszkodzeniu.
- Naprawę swojego urządzenia powierz wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Urządzenie zawiera elementy elektryczne pod napięciem. Przypadkowe zwarcie tych elementów stwarza ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

-Nigdy nie otwieraj obudowy ani nie wkładaj żadnych przedmiotów przez szczeliny i otwory do wnętrza urządzenia!

23. Jeśli wystąpią problemy

problem	Możliwa przyczyna	zaradzić
Urządzenie pozwala nie angażować się przełącznik.	<ul style="list-style-type: none">• Baterie mogą być rozładowane.• Zasilacz nie jest prawidłowo podłączony-senior	<ul style="list-style-type: none">- Jeśli korzystasz z urządzenia za pomocą baterii, sprawdź, czy są prawidłowo włożone i naładowane.- Sprawdź, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone.
Nieprawidłowy czas i Wyświetlanie daty	Czas/data <small>jest nieprawidłowo skonfigurowany.</small>	<ul style="list-style-type: none">- Ustaw żądany czas.
Urządzenie przełącza się testować się podczas spółki.	Baterie mogłyby <small>być pustym.</small>	<ul style="list-style-type: none">- Podłącz urządzenie do zasilacza lub wymień baterie.

problem	Możliwa przyczyna	zaradzić
Nie lub zły Ra- odbiór dioptrii	Sygnaly nadajnika są za słaby.	<ul style="list-style-type: none"> - Dostosuj częstotliwość nadajników. - W razie konieczności zmień lokalizację radia lub orientację anteny, aby poprawić odbiór.
Brak dźwięku	Głośność jest ustawiona zbyt nisko.	<ul style="list-style-type: none"> - Dostosuj głośność dożądanego wyższego poziomu.

24. Utylizacja



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie jest zapakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniami podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i poddać profesjonalnemu recyklingowi.



URZĄDZENIE (tylko dla Niemiec)

Wszelkiego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznaczonego pokazanym tutaj symbolem nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz musi on zostać odebrany przez użytkownika końcowego oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych po zakończeniu przewidywanego okresu użytkowania urządzenia.

Użytkownicy końcowi są zobowiązani do nieniszczącego oddzielenia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są umieszczone w zużytych sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, od zużytego sprzętu przed przekazaniem go do punktu zbiórki i umieszczenia ich w oddzielnym miejscu zbiórki.

Dystrybutorzy o powierzchni sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynoszącej co najmniej 400 metrów kwadratowych, a także dystrybutorzy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy oferują i udostępniają sprzęt elektryczny i elektroniczny na rynku kilka razy w roku kalendarzowym lub na stałe, są zobowiązani, przy sprzedaży nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego użytkownikowi końcowemu, do bezpłatnego odbioru od użytkownika końcowego starego urządzenia tego samego typu, które zasadniczo spełnia te same funkcje co nowe urządzenie, w miejscu sprzedaży lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie, a na żądanie użytkownika końcowego, niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, do bezpłatnego odbioru do trzech starych urządzeń każdego typu, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 centymetrów, w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

W przypadku transakcji sprzedaży z wykorzystaniem środków porozumiewania się na odległość

Wszystkie powierzchnie magazynowe i wysyłkowe sprzętu elektrycznego i elektronicznego należącego do dystrybutora są uznawane za powierzchnię sprzedaży, a wszystkie powierzchnie magazynowe i sprzedażowe należące do dystrybutora są uznawane za całkowitą powierzchnię sprzedaży. Ponadto, w przypadku sprzedaży za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość, gdy nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny jest dostarczany do gospodarstwa domowego, bezpłatny odbiór starego sprzętu w tym miejscu dostawy jest ograniczony do sprzętu z kategorii 1, 2 i 4 załącznika 1 do § 2 ust. 1 niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) (wymienniki ciepła, ekrany, monitory i urządzenia z ekranami o powierzchni powyżej 100 centymetrów kwadratowych, urządzenia wielkogabarytowe).

W Twojej okolicy dostępne są bezpłatne punkty zbiórki zużytego sprzętu AGD, a także potencjalnie inne punkty zbiórki, w których można ponownie wykorzystać stare urządzenia. Adresy można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Jeśli stare urządzenie ma pamięć masową, wszystkie dane powinny zostać trwale zapisane na dysku zewnętrznym i nieodwracalnie usunięte z urządzenia przed jego zwrotem. Użytkownicy końcowi ponoszą wyłączną odpowiedzialność za usunięcie wszystkich danych osobowych ze starych urządzeń przeznaczonych do utylizacji.



BATERIE

Zużyte baterie nie powinny być wyrzucane do odpadów domowych. Baterie należy utylizować w odpowiedni sposób. Odpowiednie pojemniki do utylizacji są dostępne w sklepach z bateriami i w miejskich punktach zbiórki. Więcej informacji można uzyskać w lokalnym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub urzędzie gminy.

W związku ze sprzedażą baterii lub dostawą urządzeń zawierających baterie jesteśmy zobowiązani poinformować Państwa o następujących kwestiach:

Jako użytkownik końcowy jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że baterii nie należy wyrzucać do odpadów domowych.

25. Dane techniczne

Urządzenie	
Moc wyjściowa	2 x 3 W RMS
Zakres częstotliwości radia FM:	87,5 – 108 MHz
Moc lasera	Klasa lasera 1
Obsługiwane formaty	CD-R, CD-RW, Płyta CD audio, Płyta CD MP3
Liczba lokalizacji pamięci do programowalnego odtwarzania	20 utworów (CD), 99 (MP3)
Maksymalny rozmiar pamięci USB	32 GB
Zasilany bateryjnie	6 x 1,5 V (R14/LR14/C)
Baterie do pilota	1x 3V CR 2025

Bluetooth	
częstotliwość	2402-2480 MHz
Maksymalna moc transmisji	- 1,74 dBm
wersja	5.3
Profil	A2DP 1.0; AVRCP 1.2; Klasa II
zasięg	do 10 metrów (bez przeszkód)

zasilacz	
Producent	ShenZhen Rongweixin Technology Co., Ltd. Importer: MEDION AG Na Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy <small>Numer w rejestrze handlowym: HRB 13274</small>
Oznaczenie modelu	R122-0902000ED
Napięcie wejściowe / prąd / częstotliwość prądu przemiennego wejściowego	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A
Napięcie/prąd wyjściowy	9,0 V 2,0 A
Moc wyjściowa	18,0 W

Średnia wydajność operacyjna	86,54%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	83,34%
Pobór mocy bez obciążenia	0,078 W
Istotne warunki obciążenia:	
Procent prądu wyjściowego zgodnie z tabliczką znamionową	
Stan obciążenia 1	100% ± 2%
Stan obciążenia 2	75% ± 2%
Stan obciążenia 3	50% ± 2%
Stan obciążenia 4	25% ± 2%
Stan obciążenia 5	10% ± 1%
Stan obciążenia 6	0% (obciążenie zerowe)
Klasa ochrony	Klasa ochrony II
  <p>www.tuv.com Identyfikator: 1419079193</p>	

Znajomości

Antena FM	antena teleskopowa zamontowana na stałe
Wyrysować	Gniazdo jack 3,5 mm
słuchawki	Gniazdo jack 3,5 mm
Napięcie wyjściowe słuchawek	<150 mV
Wejście USB	Wersja 2.0
Napięcie/prąd wyjściowy USB	Prąd stały 5 V $\overline{=}$ maks. 500 mA

Wartości środowiskowe

Temperatury	Temperatura pracy: 0 °C ~ +35 °C Temperatura niepracowania: -20 °C ~ +60 °C
wilgoć (bez kondensacji)	W eksploatacji: < 80% Nie w eksploatacji: < 90%

Wymiary / Waga

Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 29,5 × 11,9 × 22,0 cm
Waga	ok. 1,56 kg



26. Informacje o usłudze

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Możesz się z nami skontaktować na kilka sposobów:

- W naszej społeczności serwisowej spotkasz innych użytkowników i naszych pracowników, z którymi będziesz mógł wymienić się doświadczeniami i podzielić wiedzą.
Naszą społeczność znajdziesz na community.medion.com.
- Zapraszamy również do skorzystania z formularza kontaktowego na stronie www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również do Państwa dyspozycji poprzez naszą infolinię lub pocztę elektroniczną.

Godziny otwarcia	Produkty multimedialne (PC, notebook, itp.)
Pon. - Piątek: 7:00 - 20:00 Sob.: 10:00 - 18:00	- 0201 22099-111
	<small>Sprzęt gospodarstwa domowego i elektronika domowa</small>
	- 0201 22099-222
	telefon komórkowy; tablety i smartfony
	- 0201 22099-333
Adres serwisowy	
MEDION AG 45092 Essen Niemcy	



Te i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać za pośrednictwem portalu serwisowego www.medionservice.com.

Możesz również zeskanować widoczny tutaj kod QR i pobrać instrukcję obsługi na urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

27. Odcisk

Prawa autorskie © 2024

Ostatnia aktualizacja: 22 marca 2024 r.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawami autorskimi.

Powielanie w formie mechanicznej, elektronicznej lub jakiegokolwiek innej bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthof 77

45307 Essen

Niemcy

Pamiętaj, że powyższy adres nie jest adresem zwrotnym. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.